



**Economic and Social  
Council**

Distr.  
GENERAL

TRANS/SC.3/WP.3/1998/15  
16 March 1998

ENGLISH  
Original: FRENCH

**ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE**

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

Principal Working Group on Inland  
Water Transport

Working Party on the Standardization  
of Technical and Safety Requirements  
in Inland Navigation  
(Sixteenth session, 10-12 June 1998,  
agenda item 3 (c))

TERMS AND DEFINITIONS

Transmitted by the Government of France

Note: The proposals of the Government of France concerning a number of CEVNI terms are reproduced below.

Proposed definitions:

(a) The term "vessel" means, for navigational purposes, inland waterway vessels, including small craft, rafts, public works vessels and ferryboats, as well as sea-going vessels;

(e) The term "public works vessel" or "specialized vessel" means [any floating structure] carrying machinery and designed to be used for work on waterways or in harbours [such as] dredgers, elevators, derricks, cranes, etc.;

(f) The term "floating installation" means any uninhabitable structure or floating assembly designed to remain as a fixture for long periods, such as swimming baths, docks, wharves, landing-stages or boat-sheds;

(g) The term ["raft"] means any structure, assembly or object capable of navigation, other than a floating installation;

(k) The term "side-by-side [convoy]" means a group consisting solely of vessels coupled side by side, none of which is placed in front of the motorized vessel propelling the convoy;

(p) A vessel is "under way" or "proceeding" when it is neither directly nor indirectly at anchor, made fast to the shore or grounded. For such vessels under way, the term "stop" applies with respect to the land;

(z) The term "state of fatigue" means reduced vigilance as a result of tiredness caused by effort or physical or mental overexertion, or related to the length of time spent navigating and the extent of duties;

(aa) The term "state of intoxication" means a state in which alertness is impaired by the use of alcohol, narcotics, medicines or other similar substances;

(bb) The term "water bike" means a recreational craft designed to plane or skim over the surface of the water.

- - - - -